



SK

SERWIS  
32-652 Bułowice,  
ul. Skotnica 120  
Tel.: +420 733 180 378  
cs.servis@tech-reg.com  
Pondělí - Pátek  
8:00 - 16:00

NÁVOD NA OBSLUHU  
CS-R-9B

**TECH STEROWNIKI**  
Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością SP. z o.o.  
Biała Droga 31  
34-122 Wieprz

## ZÁRUČNÝ LIST

Spoločnosť TECH zabezpečuje Kupujúcemu správne fungovanie zariadenia po dobu 24 mesiacov od dátumu jeho predaja. Predávajúci sa zaväzuje bezplatne opraviť zariadenie, pokiaľ chyby vznikli zo zavinenia výrobcu. Zariadenie je potrebné dodať výrobcovi zariadenia. V prípade reklamácie zasady konania stanovuje zákon o zvláštnych podmienkach predaja aj o zmene Občianskeho zákonníka (Zb. z. zo dňa 5. septembra 2002).  
**POZOR !!! POVOLENÁ RELATÍVNA VLHKOSŤ PRE PROSTREDIE RIADIACEJ JEDNOTKY JE 5÷85% REL.H. BEZ EFEKTU KONDENZÁCIE VODNEJ PÁRY.**

Záručné opravy sa netýkajú činností spojených s nastavovaním a reguláciou parametrov riadiacej jednotky, ktoré sú popísané v Návodě na obsluhu a okrem iného súčastok, ktoré sa opotrebojú pri normálnej prevádzke ako napr. ističe. Záruka sa netýka poškodení, ktoré vznikli pri nesprávnej prevádzke, alebo zo zavinenia užívateľa, z dôvodu mechanických poškodení alebo poškodení, ktoré vznikli v dôsledku požiaru, záplav, atmosférických výbojov, prepätia alebo skratu. Zásah neautorizovaného servisu, samovoľné opravy, prerábanie a konštrukčné zmeny budú mať za následok zrušenie Záruky. Riadiace jednotky spoločnosti tech majú bezpečnostné plomby. Odstránenie týchto plomb má za následok zrušenie záruky.

Náklady za neopodstatnené privolanie servisnej obsluhy k poruche znáša iba kupujúci. Za neopodstatnené privolanie servisnej obsluhy sa chápe privolanie za účelom odstránenia poškodenia, ktoré nevyplýva zo zavinenia Predávajúceho a okrem iného privolanie uznané servisnou obsluhou za neopodstatnené po preskúmaní zariadenia (napr. poškodenie vybavenia zo zavinenia zákazníka alebo vybavenia, ktorého sa záruka netýka), alebo ak porucha zariadenia nastala z dôvodu, ktorý sa netýka zariadenia.

Za účelom realizácie oprávnení vyplývajúcich z tejto záruky, je užívateľ povinný na vlastné náklady a riziko dodať zariadenie Predávúcemu vrátane správne vyplneného záručného listu (ktorý bude obsahovať najmä dátum predaja, podpis predajcu a popis poruchy) a dokladu o zaplatení (pokladničný blok, faktúra DPH, a pod..) Záručný list je základom pre bezplatnú opravu. Čas realizácie reklamačnej opravy je 14 dní.

V prípade, ak Záručný list stratíte resp. sa zničí, to výrobca Vám duplikat nevydá.

.....  
pečiatka predajcu

.....  
dátum predaja

## Bezpečnosť

Skôr ako začnete používať zariadenie je potrebné si dôkladne preštudovať tento návod na obsluhu. Nedodržanie pokynov v tomto návode môže mať za následok poškodenie alebo zničenie zariadenia. Tento návod je potrebné si starostlivo uschovať.

Aby sa zabránilo zbytočným chybám a nedostatkom je potrebné sa uistiť, že všetky osoby, ktoré využívajú zariadenie sa podrobne oboznámili s jeho používaním a bezpečnostnými opatreniami. Návod na obsluhu starostlivo uschovajte a uistite sa, že zostane so zariadením v prípade jeho premiestnenia alebo predaja tak, aby všetci užívatelia po celú dobu jeho používania mali dostatočné informácie o jeho používaní a bezpečnosti.

Pre zaistenie bezpečnosti života a majetku je potrebné dodržať bezpečnostné opatrenia v súlade s návodom na obsluhu zariadenia, pretože výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené z nedbanlivosti.



### VAROVANIE

- Regulátor nie je určený k obsluhu detmi.
- Riadiaca jednotka nemôže byť využívaná na iné účely ako je určená.

## Popis zariadenia

Izbový regulátor je určený pre spoluprácu so zónovou drôtovou reguláciou pre termoelektrické pohony ventilov CS-L-9.

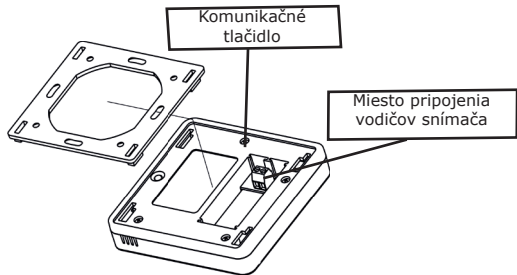
Izbové regulátory CS-R-9b sa inštalujú v jednotlivých vykurovacích zónach. Odosiľajú informácie o aktuálnej teplote do zónovej regulácie CS-L-9, ktorá na základe týchto informácií ovláda pohony ventilov (otvára ich, ak je miestnosť nevykúrená a zatvára po dosiahnutí zadanej teploty v miestnosti).

Aktuálna teplota je zobrazovaná na displeji. Pomocou tlačidiel plus a mínus je možné zmeniť zadanú teplotu v zóne na stálu teplotu alebo teplotu s časovým obmedzením, ale taktiež zobrazí teplotu podlahy, ak je pripojený snímač teploty podlahy.

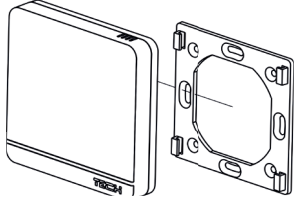
Vybavenie regulátora:

- Vstavaný snímač teploty
- Kryt regulátora prispôbený k inštalácii na stenu
- Možnosť pripojenia snímača podlahovej teploty

Pre správnu inštaláciu regulátora pripojte káble snímača na označené miesto.



Na stenu namontujte rámik regulátora CS-R-9b a potom naň nasadte kryt regulátora.



Dôležité zásady, ktoré je potrebné dodržiavať:

- Nie je možné zrušiť registráciu regulátora, ktorý už bol zaregistrovaný. Regulátor je možné iba vypnúť prostredníctvom zónovej regulácie CS-L-9 výberom možnosti Vyp. v podmenu konkrétnej zóny.

- Pokus o zaregistrovanie regulátora v zóne, v ktorej je už zaregistrovaný iný izbový regulátor má za následok zrušenie registrácie prvého a zaregistrovanie druhého.

- Pokus o zaregistrovanie regulátora, ktorý je už zaregistrovaný v inej zóne má za následok zrušenie jeho registrácie z prvej zóny a zaregistrovanie v novej zóne.

Pre každý izbový regulátor, ktorý je zaregistrovaný v konkrétnej zóne je možné zvlášť nastaviť zadanú teplotu a týždenný harmonogram. Zmeny v nastaveniach je možné vykonať prostredníctvom zónovej regulácie CS-L-9 (Hlavné menu / Snímače) alebo prostredníctvom internetu na stránke emodul.eu (s využitím internetového modulu CS-M-9). Prostredníctvom tlačidiel PLUS a MÍNUS je možné meniť zadanú teplotu priamo z izbového regulátora.

## Prehlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť TECH so sídlom Wieprz (34-122), ulica Biała Droga 31, vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že nami vyrábaný produkt **CS-R-9b** spĺňa požiadavky smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupnenia elektrických zariadení určených na použitie v rámci špecifikovaných hraníc napätia (Ú. V. ES L 96, 29.3.2014, str.357) a Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/30/ ES z 26. februára 2014, o požiadavkách týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility (Ú. V. ES L 96, 29.3.2014, strana 79), Smernice 2009/125/ ES o požiadavkách ekoprojektu na výrobky spojené so spotrebou energie a Nariadením Ministra hospodárstva z 8. mája 2013 „O základných požiadavkách na obmedzenie používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach“, vykonávacej smernice ROHS 2011/65/ES.

Pri posudzovaní zhody boli používané štandardy:

PN-EN 60730-2-9:2011, PN-EN 60730-1:2016-10.

PAWEŁ JURA JANUSZ MASTER  
WŁAŚCICIEL TECH SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ S.R.L.K.

Wieprz, 16.08.2018

## Ovládanie regulátora



1. Displej - aktuálna teplota v zóne
2. Tlačidlo MÍNUS
3. Tlačidlo PLUS



### UPOZORNENIE

Ak súčasne stlačíte tlačidlá + a -, na displeji sa zobrazí aktuálna teplota podlahy (ak je pripojený snímač teploty podlahy).

## Registrácia izbového regulátora v konkrétnej zóne

Každý izbový regulátor je potrebné zaregistrovať v konkrétnej zóne. Pre vykonanie registrácie je potrebné v MENU zónovej regulácie CS-L-9 v podmenu konkrétnej zóny vybrať funkciu Registrácia. Zóna/Typ snímača/ Drôtový - po stlačení ikony Registrácia sa zobrazí na správa: Chcete zaregistrovať modul? - potvrdte ÁNO, potom je potrebné stlačiť tlačidlo umiestnené v zadnej časti izbového regulátora CS-R-9b.

Po správne vykonanej registrácii sa na displeji zónovej regulácie CS-L-9 zobrazí odpovedajúca správa a na displeji izbového regulátora sa zobrazí oznam: Scs. Oznam Err na displeji izbového snímača označuje chybu v procese registrácie, potom je potrebné celý proces zopakovať.



### UPOZORNENIE

Do jednej zóny je možné zaregistrovať maximálne jeden izbový regulátor.

## Zmena zadanej teploty

Zadanú teplotu v zóne, ako aj čas platnosti tejto zmeny je možné meniť priamo z izbového snímača CS-R-9b s využitím tlačidiel PLUS a MÍNUS.

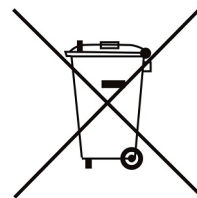
Zmena zadanej teploty: Na displeji je zobrazená aktuálna teplota v zóne. Po stlačení tlačidla PLUS alebo MÍNUS sa hodnota zadanej teploty na displeji zmení - číslice blikajú a s využitím tlačidiel PLUS alebo MÍNUS môžeme meniť hodnotu zadanej teploty.

Nastavenie času: Po zmene nastavenia zadanej teploty čakáme 3 sekundy. Po uplynutí 3 sekúnd sa zobrazí displej pre nastavenie času, počas ktorého bude táto zmena platná. Pomocou tlačidiel PLUS alebo MÍNUS môžeme nastaviť čas tromi spôsobmi:

- Stála zmena teploty - stlačíme tlačidlo PLUS a držíme pokiaľ sa nezobrazí oznam Con (zadaná teplota, ktorú sme nastavili bude platná neobmedzený čas nezávisle na nastavených harmonogramoch)

- Zmena s časovým obmedzením - stlačíme tlačidlo PLUS alebo MÍNUS pokiaľ sa nezobrazí požadovaný počet hodín, po dobu ktorých bude platiť zmenená zadaná teplota napr.: 01h (zadaná teplota, ktorú sme zmenili bude platiť po dobu jednej hodiny a potom sa vráti na nastavený týždenný harmonogram)

- Návrat k týždennému harmonogramu - stlačíme tlačidlo MÍNUS a držíme pokiaľ sa na displeji nezobrazí oznam OFF (časové nastavenie sa zruší). Zadaná teplota bude podľa nastavení vybraného týždenného harmonogramu.



STAROSTLIVOSŤ O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE JE PRE NÁS PRVORADÁ ZÁLEŽITOSŤ. VEDOMIE, ŽE VYRÁBAME ELEKTRONICKÉ ZARIADENIA, NÁS ZAVÄZUJE K ZUŽITKOVANIU POUŽITÝCH PRVKOV A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ BEZPEČNÉMU PRE PRÍRODU. V SÚVISLOSTI S TÝM FIRMA ZÍSKALA REGISTRAČNÉ ČÍSLO PRIDELENÉ HLAVNÝM INŠPEKTOROM OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA. SYMBOL PREČIARKNUTÉHO ODPADKOVÉHO KOŠA NA VÝROBKU OZNAČUJE, ŽE VÝROBK SA NESMIE VYHADZOVAŤ DO BEŽNÝCH KONTAJNEROV NA ODPADKY. POVINNOSŤOU UŽÍVATEĽA JE ODOVZDAŤ POUŽITÉ ZARIADENIE NA STANOVENOM ZBERNOM MIESTE ZA ÚČELOM RECYKLÁCIE ODPADU VZNIKNUTÉHO Z ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZARIADENIA.